

«Ministre» désigne le ministre des Trans-  
ports;  
«normes de sécurité» désigne des normes  
régissant la conception, la construction  
ou le fonctionnement de pneus de véhi-  
cule automobile aux fins de protéger les  
personnes contre les blessures corporelles,  
les atteintes à la santé ou la mort;  
«pneus» désigne tout pneu fait de caout-  
chouc, de produits chimiques et de toile,  
ainsi que d'autres matériaux  
et destiné à contenir un gaz ou un li-  
quide;  
«présenté» signifie prescrit par règlements  
établis en vertu de la présente loi;  
«véhicule automobile» désigne tout véhi-  
cule conçu pour être conduit ou tiré sur  
les routes par d'autres moyens que la  
force musculaire, mais ne comprend au-  
cun véhicule conçu pour rouler sur des  
rails.

(3) Aux fins de la présente loi, les  
normes de sécurité applicables à un pneu  
de véhicule automobile d'une catégorie  
présentée sont les normes de sécurité pré-  
crites pour les pneus de véhicule automo-  
bile de cette catégorie au moment où le  
pneu a été fabriqué.

Définition  
de l'expres-  
sion «normes  
de sécurité»  
applicables

«pneus»  
«tire»

«normes de  
sécurité»  
«safety»

«Ministre»  
«Minister»

«Minister» means the Minister of Trans-  
port;  
«motor vehicle» means any vehicle de-  
signed to be driven or drawn on roads by  
any means other than muscular power,  
but does not include any vehicle designed  
for running upon rails;  
«prescribed» means prescribed by regula-  
tions made under this Act;  
«safety standards» means standards reg-  
ulating the design, construction or func-  
tioning of motor vehicle tires for the  
purpose of protecting persons against per-  
sonal injury, impairment of health or  
death;  
«tire» means any tire, made of rubber,  
chemicals and fabric and steel or other  
materials, that is designed to contain a  
gas or liquid.

(3) For the purposes of this Act, the  
safety standards applicable to a motor ve-  
hicle tire of a prescribed class are the  
safety standards prescribed for motor ve-  
hicle tires of that class at the time the  
tire was manufactured.

Applicable  
safety  
standards  
defined


«safety  
standards»  
«safety»

«prescribed»  
«prescribed»

«Minister»  
«Minister»

PART I  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Marque nationale de sécurité  
relative aux pneus


3. Le symbole «» est une marque de  
commerce nationale, et seul dispositions  
concernant la propriété  
exclusive de cette marque (et après dés-  
ignés sous le nom de «marque nationale de  
sécurité relative aux pneus») et le droit de  
l'employer sont par les présentes déclarés  
réservés à Sa Majesté le chef du Canada.

4. (1) Le gouvernement ou conseil peut  
établir des règlements concernant l'emploi

Règlements  
concernant  
la marque  
nationale  
de sécurité  
relative  
aux pneus

PART I  
GENERAL

National Tire Safety Mark

3. The symbol «» shall be a national  
trade mark and, except as provided in this  
Act, the exclusive property in and right to  
the use of that mark (hereafter referred to  
as the "national tire safety mark") is  
reserved in right of Canada.

4. (1) The Governor in Council may  
make regulations respecting the use of the

Regulations  
respecting  
use of the  
national tire  
safety mark